



**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ
ДНІПРОПЕТРОВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ВНУТРІШНІХ СПРАВ
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ПРАВА ТА ПІДГОТОВКИ
ФАХІВЦІВ ДЛЯ ПІДРОЗДІЛІВ НАЦІОНАЛЬНОЇ ПОЛІЦІЇ
КАФЕДРА УКРАЇНОЗНАВСТВА ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ
«МОВА І ПРАВО»**

25 жовтня 2022 року



Дніпро
2022

УДК 81+340
М 74

*Рекомендовано до друку Науковою радою
Дніпропетровського державного
університету внутрішніх справ
(протокол № 3 від 30.11.2022 р.)*

М 74 Мова і право. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції.
25 жовтня 2022 року, Дніпропетровський державний університет
внутрішніх справ / За заг. ред. І. В. Царьової. Дніпро: ДДУВС, 2022. 240 с.

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Пакулова Т. В., т.в.о. завідувача кафедри українознавства та іноземних мов
Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ;

Поповський А. М., доктор філологічних наук, професор, професор кафедри
українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету
внутрішніх справ;

Царьова І. В., доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри
українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету
внутрішніх справ.

Збірник містить матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, у якій взяв участь професорсько-викладацький склад закладів вищої освіти України. Тематика тез охоплює актуальні проблеми юридичної термінології, юридичної лінгвістики та психолінгвістики, мовні процеси в суспільстві, питання медіаосвіти та медіавпливів на аудиторію, професійної спрямованості іноземної мови, вивчення мов у контексті міжкультурної комунікації, правові аспекти в культурологічному вимірі (література, мистецтво, журналістика).

Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції можуть бути використані викладачами для підготовки до занять із української та іноземної мов, а також для розроблення підручників та посібників, які б передбачали достатню мовну підготовку старшокласників, здобувачів вищої освіти, слухачів магістратури та ад'юнктури.

Редакційна колегія не завжди поділяє погляди авторів.

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	6
Аксьонов Є. М. Features of teaching a foreign language in the conditions of internationalization of the educational space.....	11
Бандій А. О. The problem of gender equality in law enforcement agencies.....	13
Безгодова Н. С. А душі свободи треба.....	15
Бідняк С. С. Іноземна мова як спосіб ефективної комунікації.....	18
Бублик Т. Ю. Youth and world cooperation.....	20
Вербицька К. В. Основні напрямки впливу юридичної науки на формування термінологічного апарату законодавства.....	23
Волик М. М. Problems and methods of perfection of lexical skills by english by future workers of police.....	25
Волошина Ю. В. Use of computer technologies while learning foreign language... ..	29
Гдакович М. Г. Двоязичність чи дволичність? (Іван Франко про значення рідної мови).....	31
Герасимов А. Є. Professionally-oriented reading of foreign language texts as a prerequisite for the readiness of students for future professional activities.....	35
Гордієнко А. Г. Національна мова та проблема етнокультурної ідентифікації українців.....	37
Грицієнко В. В. Features of the development of students dialogical speech in another language.....	39
Давидова Н. В. Review of word primary meaning variability as term development factor.....	41
Декусар Г. Г. Review of the modern media resources for learning English.....	44
Декусар І. А. Negative influence of media on the youth audience.....	48
Демиденко Д. С. Іноземна мова як основний компетентністний аспект у юридичній діяльності.....	50
Долгополова Г. Г., Василенко В. А. Intercultural communication as a component of the professional training of future law enforcement officers.....	53
Єльнікова Н. І. Мова права у лінгвістичних студіях.....	55
Жук Д. А. Innovative educational environment for learning a foreign language in higher education institutions.....	58
Жушман А. А. Functioning of english as a language of international communication.....	60
Загнітко А. П. Лінгвістична експертиза: категорії та одиниці.....	63
Запотічна Р. А. An overview of the 2021 report on english proficiency index.....	69
Збутевич Д. В. Current issues of using the moodle system during learning a foreign language.....	71
Зосімов А. О. Knowledge of english as one of the components of the police officer professional competence.....	73
Іванова М. А. Особливості експертизи проєктів нормативно-правових актів щодо їх відповідності положенням конвенції про захист прав людини і основоположних свобод та практиці європейського суду з прав людини....	75

Карпенко Р. В. Проблеми функціонування багатокомпонентних юридичних термінів.....	77
Клещова О. Є. Мовна культура суспільства.....	80
Ковалевська О. В. The main principles of linguistic and pragmatic analysis in legal discourse.....	84
Ковіненко О. О. Англійська як мова-посередник між Україною та світовою спільнотою під час інформаційної війни.....	85
Косенко Є. Є. Техніка опублікування та систематизації нормативно-правових актів.....	89
Костовят І. Є. Legal aspect of gender policy implementation in Ukraine.....	92
Кохановська Д. С. On the status of the english language in Ukraine.....	94
Кузьменко В. В. Functioning of English as a language of international communication.....	96
Кулаковський В. А. Англійська мова як міжнародна мова спілкування....	98
Лавренко Д. О. Експертиза нормативно-правових актів.....	100
Левін О. Л. Мова Київської Русі: історичний екскурс.....	104
Левченко М. О. The significance of legal (formal) determination for the development of the language of law: linguistic and legal aspects.....	106
Леонтєва В. С. Need to know a foreign language by employees of law enforcement bodies of Ukraine.....	109
Лимаренко М. С. Influence of martial law on ukrainian legislation.....	111
Лисенко А. А. Особливості тлумачення англословної юридичної термінології...	114
Лучкіна Ю. В. З історії розвитку української правничої термінології.....	116
Меркулов М. О. Актуальні методи викладання іноземної мови в епоху глобалізації.....	121
Мигович Р. Я. Деякі аспекти використання соціальних мереж для вивчення іноземних мов.....	124
Міняйло Р. В., Міняйло Н. В. Поетизація судноплавної термінології в українськомовному художньому дискурсі.....	126
Місюра А. О. Роль англійської мови як мови міжнародного спілкування...	131
Мякінін М. О. The Importance of Legal Linguistics.....	134
Наливайко І. О. Teaching professional English to lawyers.....	136
Новікова О. В. Peculiarities of legal terminology.....	139
Панченко О. І. Особливості перекладу англійської юридичної термінології українською.....	141
Подворчан А. З. Перспективи розвитку української мови в умовах світової інтеграції.....	144
Помазан Д. С. Мова пісень сучасних музичних гуртів.....	146
Посохова А. В. Organizing the research work of cadets in foreign languages as an important part of their professional training.....	150
Похил А. В. Actual problems of English language teaching methods.....	154
Приймачук Є. О. Система заходів адміністративного примусу.....	157
Прихно Д. Ю. Прикладна лінгвістика та англійська мова.....	159

Прудовський А. В. Вчимо англійську: на курсах чи індивідуально?.....	161
Путятю Л. Д. Поняття юридичної сили і юридичної значущості документів....	164
Рукавець А. В. Культура мовлення як показник професійної культури правоохоронців.....	166
Рукіна Д. О. Актуальність мовної компетентності правника в Україні: теоретико-прикладний аспект.....	168
Самойлова Ю. І., Василенко В. А. English as the language of international communication in the work of police officers.....	171
Серга Д. О. Англійські ідіоми: труднощі у засвоєнні, вживанні та перекладі...	173
Сергійчук К. С. Proposals for improving the methodology training of future teachers and teachers of foreign languages.....	175
Сковронська І. Ю. Соціально-правове мислення в умовах війни.....	177
Скурідін Р. М. Мовленнєва культура як складник культури особистості...	179
Софійченко А. Р. Current problems of legal terminology.....	182
Староконь Ю. М. Meaning and characteristics of professional translation.....	184
Сугак Д. В. Why do we need learning the english language.....	186
Суїма І. П. Peculiarities of translation of criminal law terminology.....	188
Тарнавський Р. В. Мова і право.....	192
Трень Т.О. Мовна самоідентифікація українців в умовах війни.....	194
Царьова І. В. Уніфікація термінології криміналістичних експертиз.....	197
Чубар А. Р. Мовні характеристики англomовних медіатекстів.....	200
Чурілова Т. А. Subject of criminal offense.....	203
Шкіль А. С. До питання дефініції міжкультурної комунікації у процесі вивчення іноземної мови.....	205
Якубук Д. А. Media education and media influences on the audience.....	207
Яланська Я. Ю. Importance of english is in life of policeman.....	210

ПУТЯТО Лілія Денисівна,

здобувач вищої освіти

факультету № 2

Харківського національного

університету внутрішніх справ

Науковий керівник:

ПЕРЦЕВА Вікторія Анатоліївна,

доцент кафедри українознавства

факультету № 2

Харківського національного

університету внутрішніх справ,

кандидат філологічних наук

ПОНЯТТЯ ЮРИДИЧНОЇ СИЛИ І ЮРИДИЧНОЇ ЗНАЧУЩОСТІ ДОКУМЕНТІВ

Документ – це інструмент соціальних комунікацій, за допомогою якого створюється, збирається, обробляється, систематизується, накопичується, зберігається, поширюється й надається відповідна інформація. Його основними властивостями є юридична сила та юридична значущість. Саме ці ознаки документа дозволяють йому бути належним доказом зафіксованої в ньому інформації.

Усю сукупність документів, які створюються в суспільстві, можна розділити на дві великі групи: офіційні документи та інші документи.

Офіційний документ визначається як документ, створений організацією, посадовцем або громадянином, та оформлений в установленому порядку. Таким чином, основною класифікаційною ознакою офіційного документа є наявність певних правил його оформлення й функціонування. До того ж вимоги до оформлення документа можуть міститися в законах, державних стандартах і підзаконних нормативних правових актах. З позиції права науковці й фахівці-практики виділяють здатність офіційного документа впливати на правовідносини. Така особливість документа презентується як його юридична сила.

Юридичну силу мають лише документи, оформлені з урахуванням реквізитних правил. Проте юридична сила це не лише «реквізитне» оформлення документа відповідно до чинного законодавства. Під юридичною силою слід розуміти й властивість документа бути повноцінним доказом зафіксованої в ньому інформації. Будь-який документ пов'язаний із правовим регулюванням. Таким чином, завдяки практичній діяльності учасників правових відносин, які складаються відповідно до правових вимог із метою підтвердження прав та обов'язків або юридичних фактів, документи є абсолютними учасниками правового регулювання.

Також можна стверджувати, що юридична сила кореспондує з прагматичним функціональним призначенням документа. Тобто юридичну силу мають тільки ті офіційні документи, які традиційно називають правовими актами.

Юридичну значущість можуть мати як офіційні, так і інші документи. На підставі цього юридичну значущість документа можна визначити як властивість документа бути підтвердженням ділової діяльності або подій особистого характеру. Документи, що мають юридичну значущість, своєю чергою, можуть бути підставою для подальшого виникнення, зміни або припинення правовідносин. Отже, з деякою долею умовності, на нашу думку, можна погодитися з твердженням про синонімічність понять «юридично значущий документ» і «повноцінний документ».

Дослідники вважають, що відокремити юридичну силу та юридичну значущість документа можна лише для електронних документів, тоді як для паперових документів розмежування цих двох властивостей не є суттєвим. На нашу думку, принциповою різницею між юридичною силою і юридичною значущістю документів є тимчасова співзалежність таких двох процесів, як виникнення самого документа й виникнення події або дії, з якою документ пов'язаний юридичною силою або юридичною значущістю.

Юридична сила поєднує документ з подіями або діями, які зазвичай відбудуться після укладання документа. Юридична значущість пов'язує документ із подіями, які вже реалізувалися (наприклад, бухгалтерський звіт містить інформацію про фінансову діяльність, яка вже фактично мала місце бути). Таким чином, документи, що мають юридичну силу, створюються для виникнення подій в перспективі, а документи, що мають юридичну значущість, створюються для підтвердження подій, що вже сталися. Проте межа між цими двома процесами дуже тонка і не завжди безсумнівна, тому можливі різні ситуації, які супроводжуються відповідними документами, у яких складно відокремити ознаки юридичної сили і юридичної значущості. До того ж немає сумніву, що один документ водночас може мати і юридичну силу, і юридичну значущість.

Отже, юридична сила і юридична значущість – взаємопов'язані, але принципово різні ознаки документа. Їх різниця насамперед виявляється в природі зовнішніх обставин, пов'язаних із документом.

Характер юридичної сили в різних видах документів неоднаковий і залежить від правового статусу й компетенції автора/авторів та від функціонального призначення документа. На практиці ж характер юридичної сили документа й рівень досягнення поставленої комунікативної мети залежать від правильного вибору виду документа, від дотримання усіх стандартів і правил його укладання та функціонування.

Юридична значущість документа – властивість, притаманна більшості документів. Це пояснюється насамперед вичерпністю й правдивістю інформації, яка повинна міститися в документі.

Отже, питання про суть юридичної сили і юридичної значущості документів, їх розмежування та експліцитний прояв продовжує залишатися дискусійним та вимагає вивчення представниками різних галузей сучасної науки (юристів, мовознавців, документознавців) і, звичайно, фахівцями-практиками.